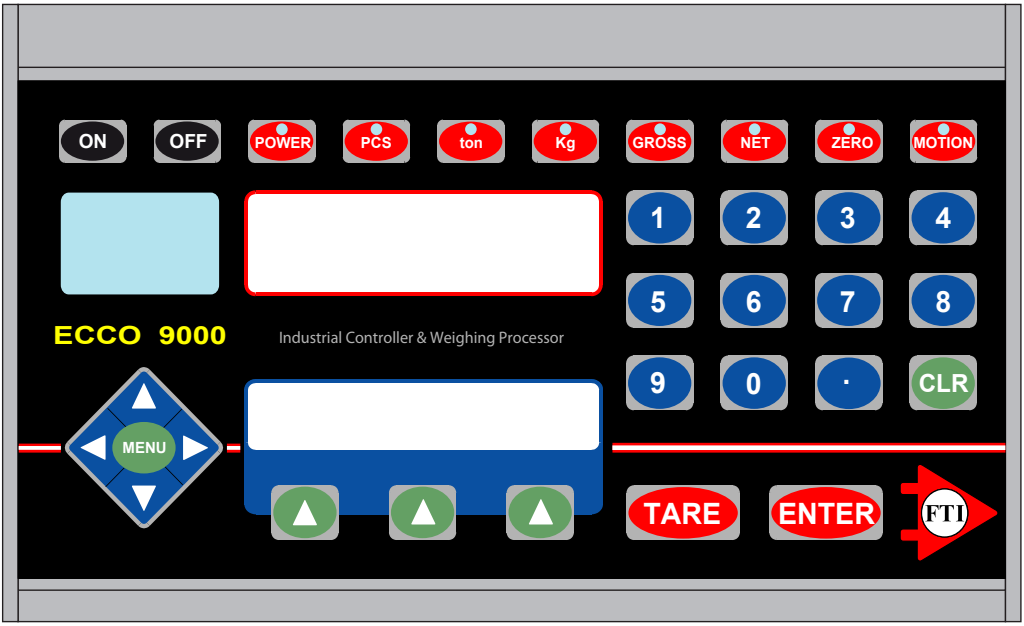
Farmer Tronic Industries A/S



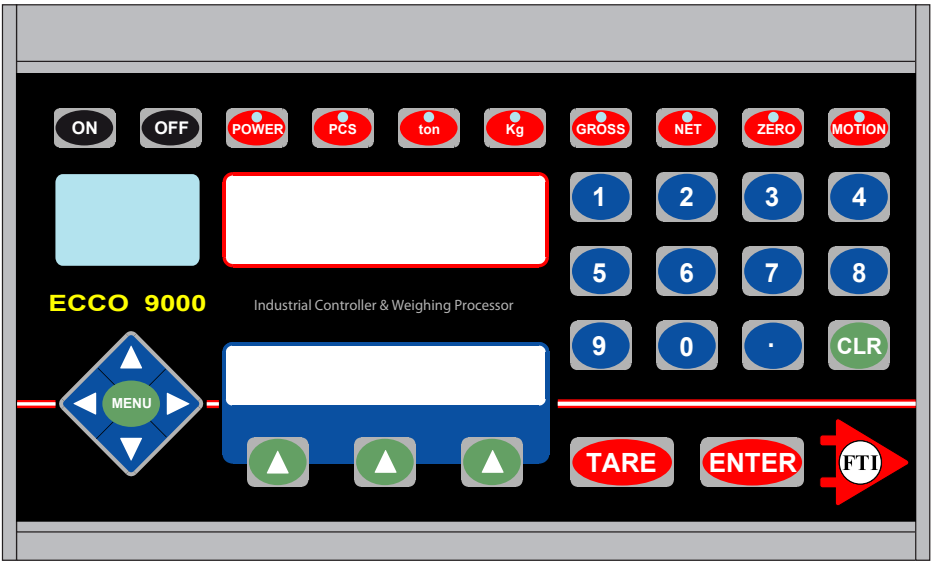
Bruger manual for SW 8.02

Nyskovvej 13 · DK-6580 Vamdrup
Tlf. +45 76 92 02 00 · Fax +45 75 58 06 31
E-mail: scales@farmertronic.com
www.farmertronic.com

Indhold

Beskrivelse - front ***3***
Beskrivelse - bag ***4***
Funktion af betjeningselementer ***5***
Indikatorer (LED): *5*
Taster - på styring: *6*
Betjening ***10***
Tænd / Sluk: *10*
Selvtest ved tænd: *11*
Vejning: *12*
Produkt nr.: *13*
Batch nr.: *14*
Udskrift: *15*
Udskrift - eksempel: *15*
Data-log: *16*
Udskrift - eksempel med log: *16*
Batteri-spænding: *17*
Opsætning af instrument ***18***
System.csv: *19*
Config.csv: *20*
Indstilling Dato/Tid: *20*
Cal.csv *21*
Kalibrerings-Procedure *22*

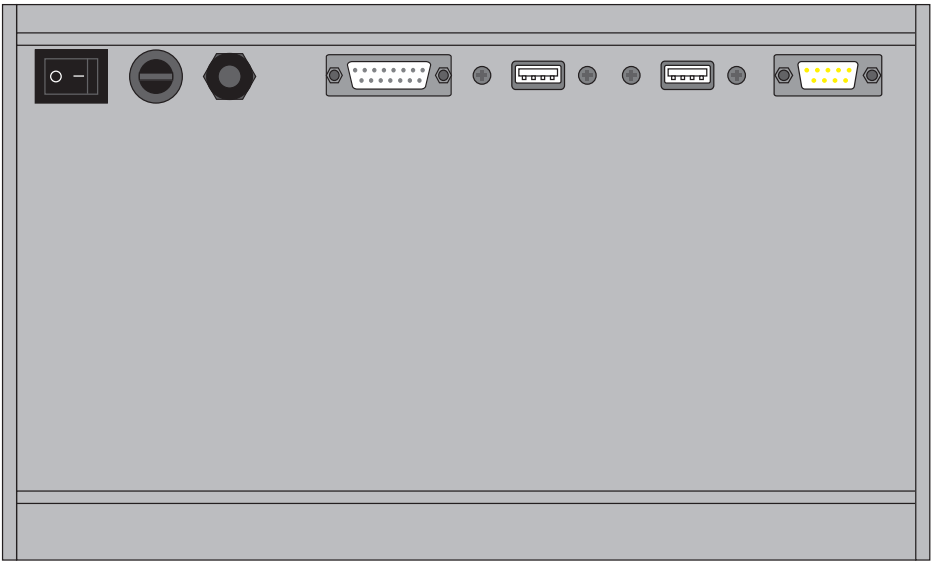
Beskrivelse - front



Instrument:

8 Lysdioder for markering af funktion
1 stort numerisk display for visning af værdier
1 lille 2 x 24 karakter display for betjening
12 numeriske taster (0 - 9 + '.' og Clr)
10 taster for menu-betjening (inkl. Tare)
2 taster for ON / OFF.

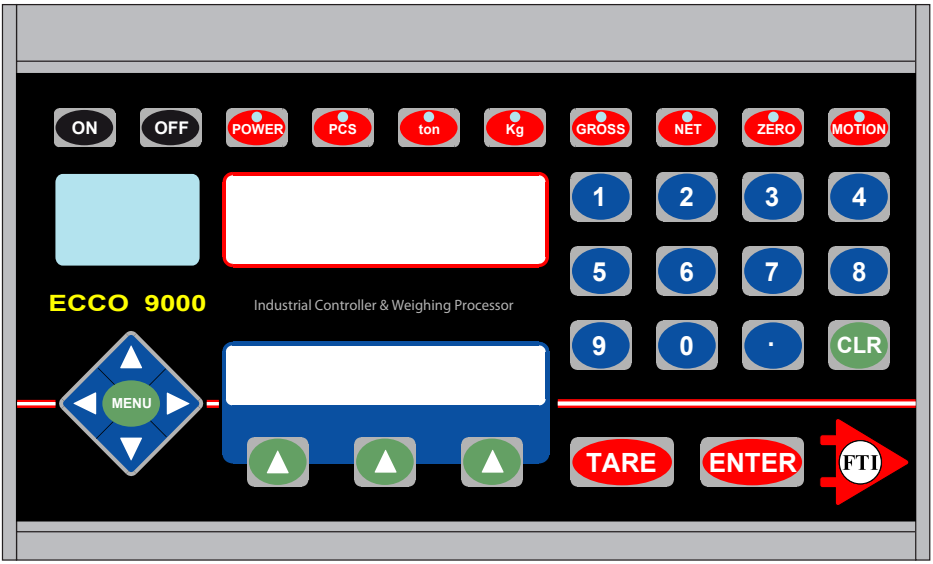
Beskrivelse - bag



Instrument:

1 Tænd/sluk afbryder
1 Sikringsholder - 500 mA
1 Forsyningskabel i 12mm forskruning
1 Vejecelle-indgang - Forbundet til samleboks med kabel
2 USB porte. 1 port anvendes til LOG / Setup
1 RS-232 port. Forbundet til Printer med kabel

Funktion af betjeningselementer



Indikatorer (LED):

LED-Indikator for at instrumentet er tændt.

LED-Indikator for tællevægt funktion (option)

LED-Indikator for vægt enhed = Tons.

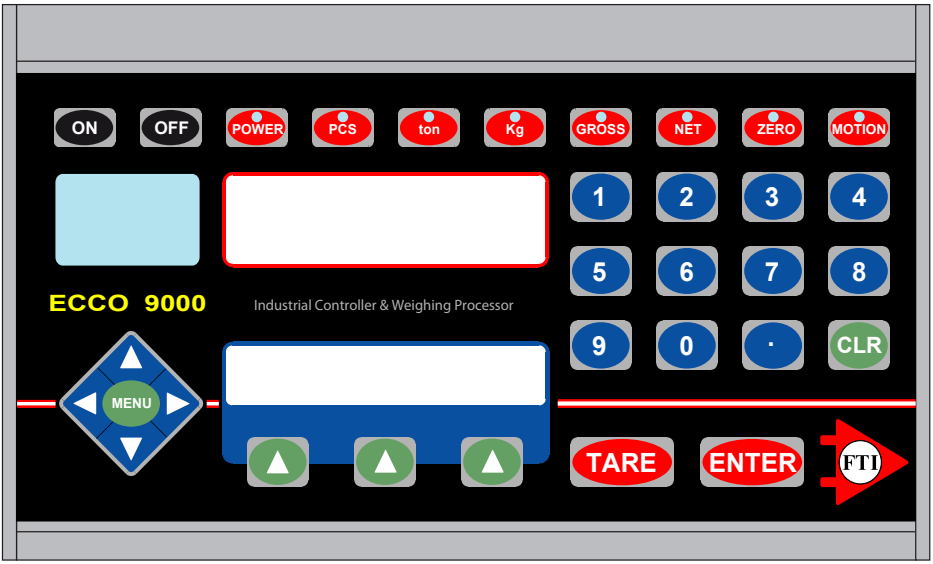
LED-Indikator for vægt enhed = Kg.

LED-Indikator for at visning er bruttovægt.

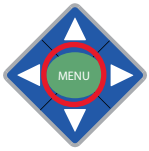
LED-Indikator for visning er nettovægt.

LED-Indikator for at vægten er ubelastet.

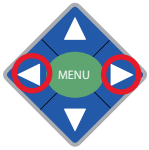
LED-Indikator for uro på vægten.



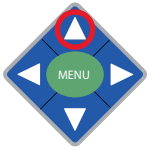
Taster - på styring:



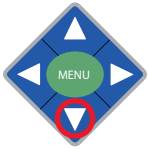
Tast for skift mellem normal visning og spænding.
Her skiftes til visning af batteri-spænding



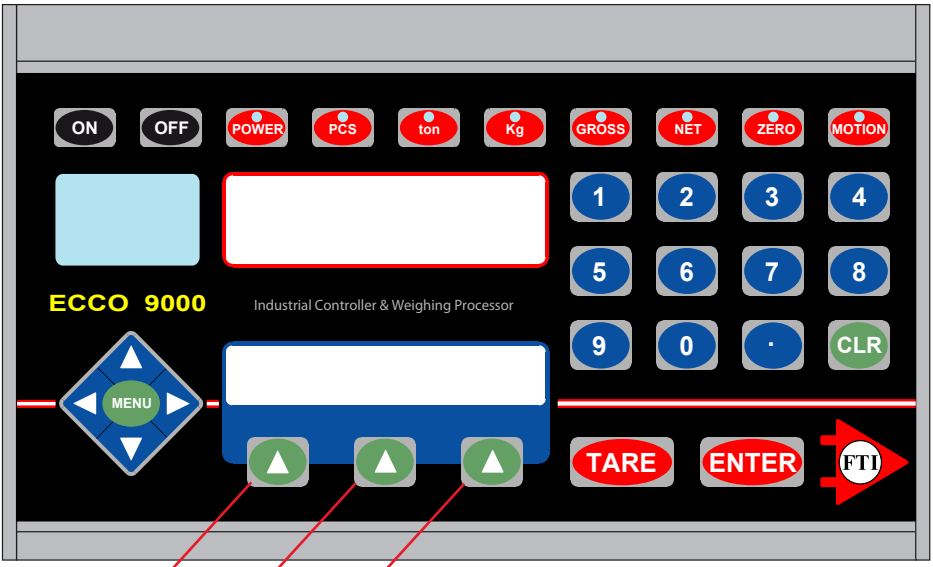
Taster til skift mellem funktioner.
Ikke Aktive



Tast til at øge værdien af en parameter.
Ikke Aktiv



Tast til at mindske værdien af en parameter.
Ikke Aktiv



Tast M1 for aktivering af funktion vist i display direkte over denne tast.

Tast M2 for aktivering af funktion vist i display direkte over denne tast.

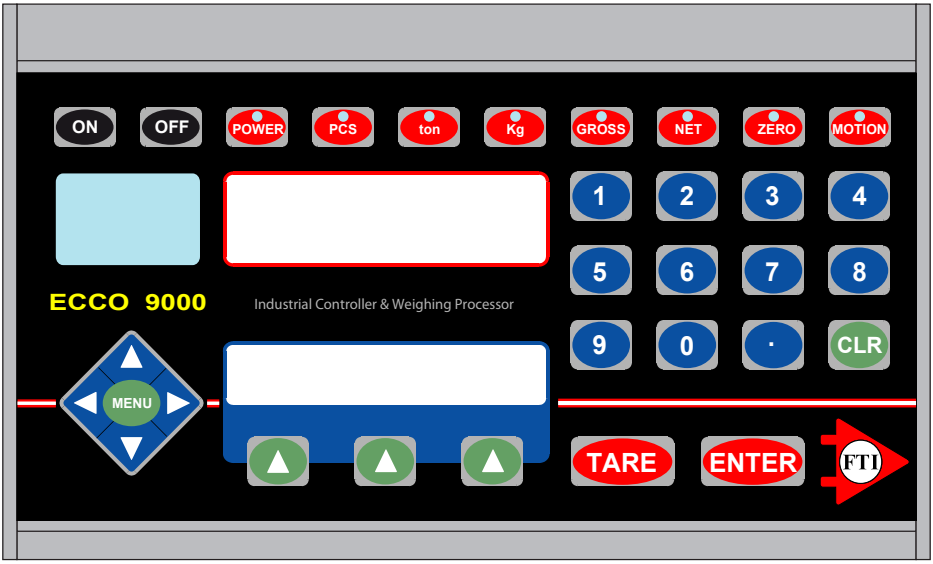
Tast M3 for aktivering af funktion vist i display direkte over denne tast.

Tast TARE for at tarere vægten. Herefter vises nettovægt

Ingen Funktion

Tænd OG Sluk af instrumentet

Ingen Funktion



1 Tast 1 - 1, A, B, C, D, E, F

2 Tast 2 - 2, G, H, I , J, L

3 Tast 3 - 3, M, N, O, P, Q, R

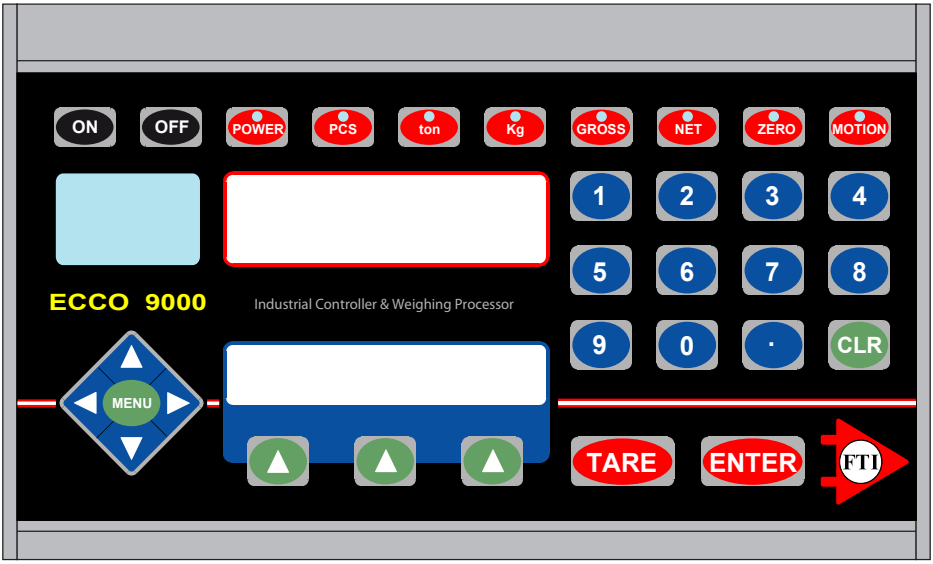
4 Tast 4 - 4, S, T, U, V, W, X

5 Tast 5 - 5, Y, Z

6 Tast 6 - 6, a, b, c, d, e, f

7 Tast 7 - 7, g, h, i, j, l

8 Tast 8 - 8, m, n, o, p, q, r



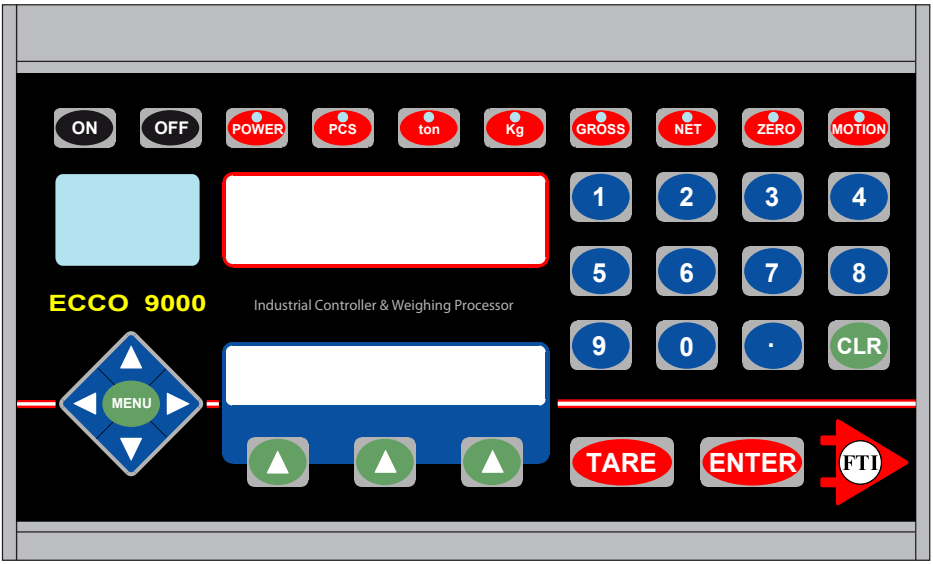
Tast 9 - 9, s, t, u, v, w, x, y, z

Tast 0 - 0, SPACE

Tast . - ., !, “, #, $,&,’,(,),*,+,-,/,[,\,],^,_,{,|,}

Tast, Sletter indtastningen (hele linien).

Betjening



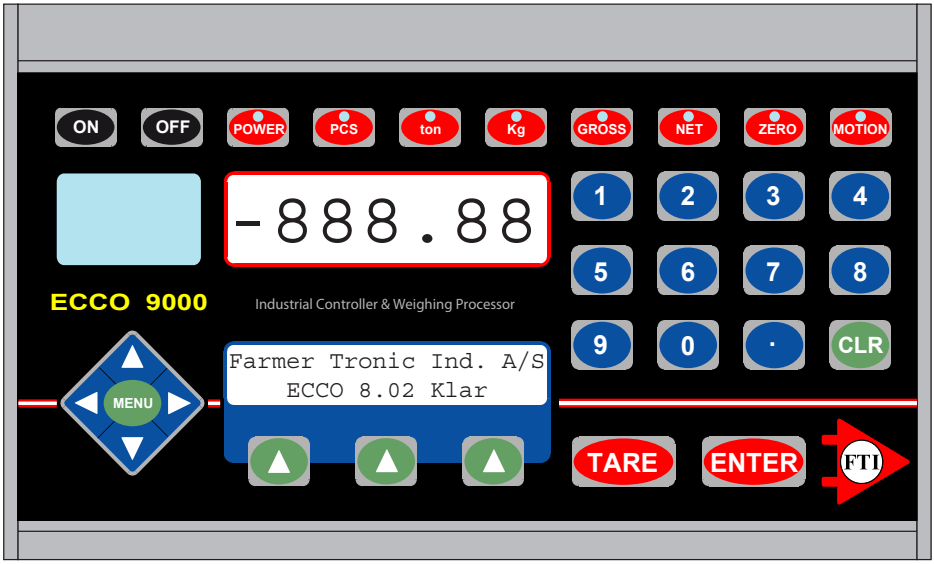
Tænd / Sluk:

Batteri-forsyning:
Tænd for fælles batteri-forsyningen på printeren.

Tænd instrument:
Tænd for instrumentet ved at trykke på ON

Sluk instrument:
Sluk for instrumentet ved at trykke på **ON**

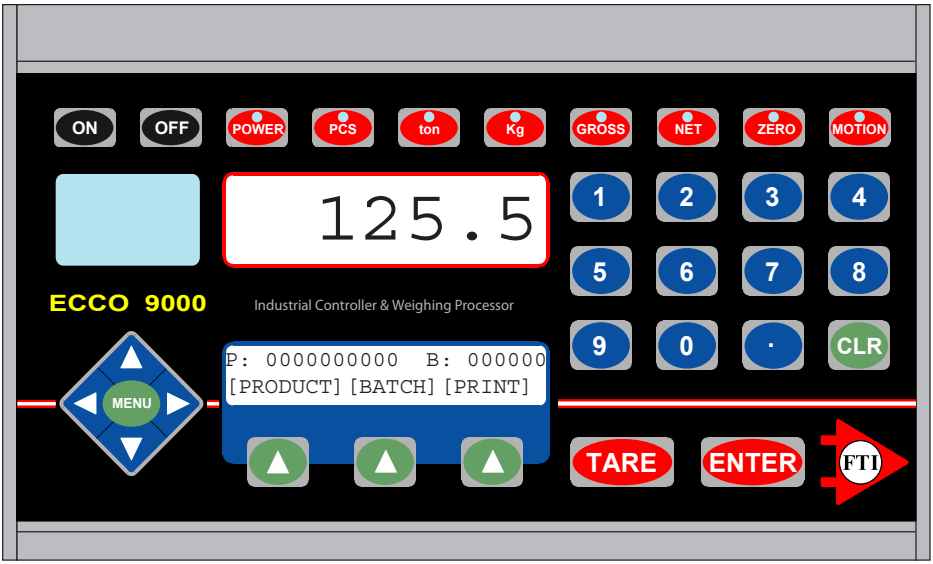
Selvtest ved tænd:



Program-version:
Når instrumentet tændes gennemløbes en selv-test.
Under denne test vises ovenstående.
Program-version vises i nederste display som ovenfor (Version = 8.02)

Dato / tid:
Når instrumentet tændes hentes dato / tid i printeren. I nederste display vises teksten "Getting time from printer" medens dato / tid overføres til instrumentet.
Vedr. instilling af dato / tid - se afsnit "Indstilling dato/tid".

Vejning:

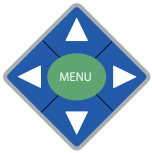


Brutto-vejning:
Instrumentet vil nul-stille når det tændes.
Når der derefter placeres gods på vægten vil brutto-vægten vises i det store display. Samtidig vil "Gross" lysdioden være tændt (se afsnittet "funktion af betjenings-elementer)

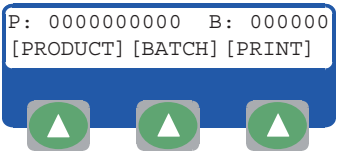
Netto-vejning:
Hvis det ønskes kan en emballage el. udtareres således at kun netto-indholdet vejes. Placer den tomme emballage på vægten og tryk derefter på "Tare". Vægten vil nu vise 0 i det store display. Samtidig vil "NET" lysdioden være tændt (se afsnittet "funktion af betjeningselementer).

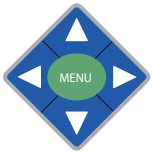
Ophævelse af Netto-vejning:
Hvis netto vejningen igen ønskes ophævet - trykkes igen på "Tare". Visningen vil derefter skifte tilbage til brutto-visning. En ny emballage kan derefter tareres.

Produkt nr.:

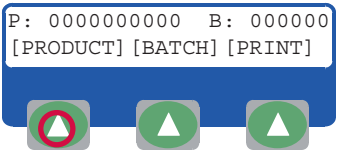


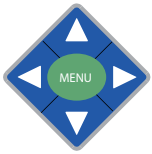
Grund-visning:
Produkt nr. og Batch nr., vises



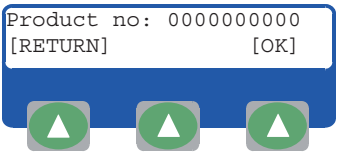


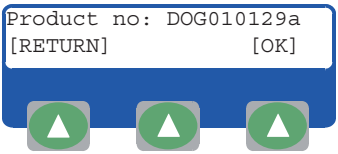
Indstilling af Produkt nr.:
Tryk “PRODUCT” for at skifte til indtasnings-menu for produkt nr.

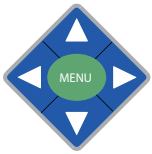




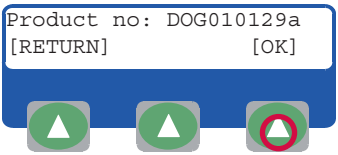
Indtastning af Produkt nr.:
Benyt det numeriske tastatur.
(se afsnit funktion af betjeningselementer)

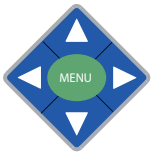




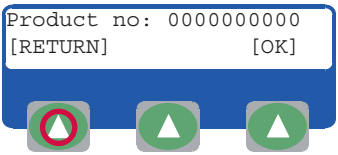


Godkend indtastningen.:
Når indtastningen er korrekt godkendes denne med “OK”. Der vendes automatisk tilbage til grundvisning efter “OK”.

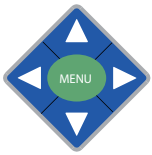




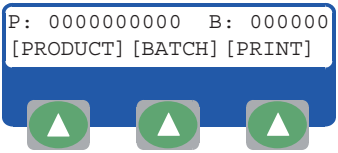
Afslut uden indtastning:
Hvis der ikke ønskes at ændre i produkt nr. kan der vendes tilbage til grundvisning vha. “RETURN”.

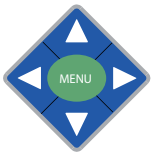


Batch nr.:

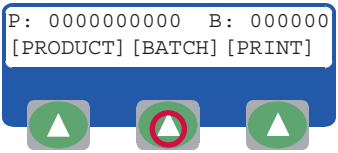


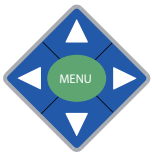
Grund-visning:
Produkt nr. og Batch nr., vises



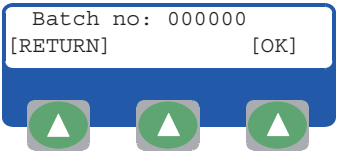


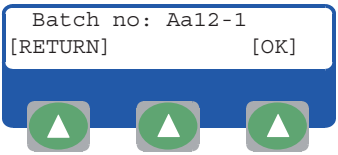
Indstilling af Batch nr.:
Tryk “BATCH” for at skifte til indtasnings-menu for Batch nr.

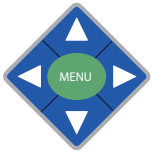




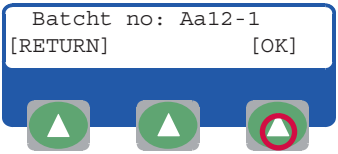
Indtastning af Batch nr.:
Benyt det numeriske tastatur.
(se afsnit funktion af betjeningselementer)

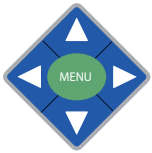




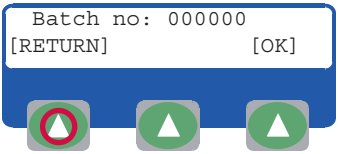


Godkend indtastningen.:
Når indtastningen er korrekt godkendes denne med “OK”. Der vendes automatisk tilbage til grundvisning efter “OK”.

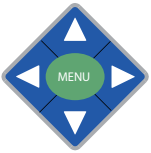




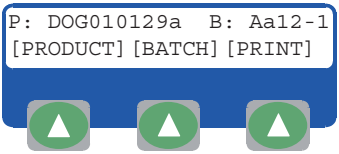
Afslut uden indtastning:
Hvis der ikke ønskes at ændre i batch nr. kan der vendes tilbage til grundvisning vha. “RETURN”.

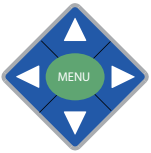


Udskrift:

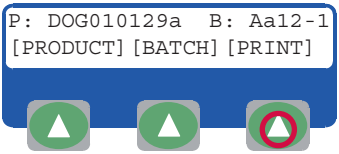


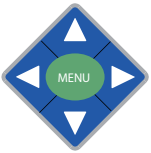
Grund-visning:
Produkt nr. og Batch nr., vises



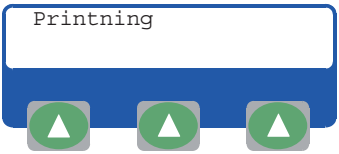


Udskrivning:
Tryk “PRINT” for at starte udskrift.





Udskrivning igang:
Medens data overføres til printer skrives “Printing” i displayet. Der vendes automatisk tilbage til grund-visningen



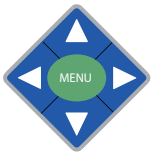
Udskrift - eksempel:

```
Date: 21-02-2010
Time: 13:58:37

Product no: DOG010129a
Batch no:   Aa12-1

Grossweight:  664.4 Kg
Tareweight:   332.4 Kg
            -----------
Netweight:    332.0 Kg
```

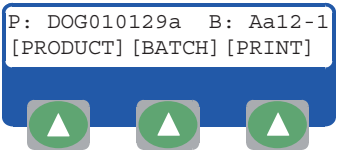
Data-log:

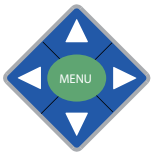
Datalog:
Hvis der isættes en USB-flash i USB-porten kan der ***samtidig*** med at der udskrives til printeren laves en log i en fil. Filen har et fast navn : “DECHRA.CSV”. Indholdet af denne fil er en linie med følgende data adskilt med “;”

DD-MM-YYYY;HH:MM:SS;Product no;Batch no:Bruttovægt;Taravægt;Nettovægt;
Eks:
21-02-2010;16:09:50;DOG010129a;Aa12-1; 998.8; 668.7; 330.1;

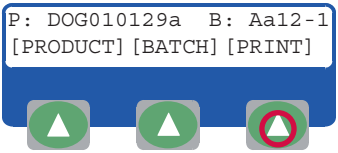


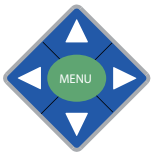
Grund-visning:
Produkt nr. og Batch nr., vises



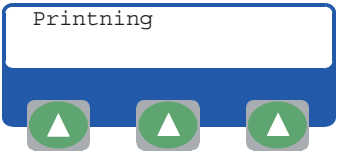


Udskrivning:
Tryk “PRINT” for at starte udskrift.

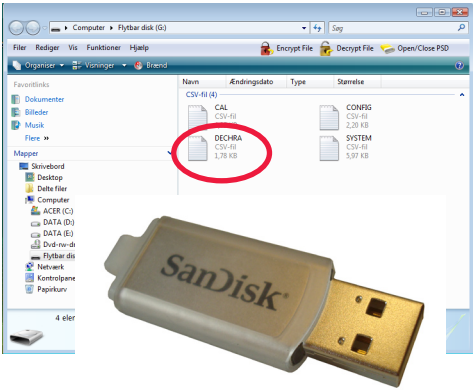




Udskrivning igang:
Medens data overføres til printer skrives “Printing” i displayet. Der vendes automatisk tilbage til grund-visningen

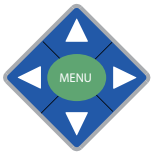


Udskrift - eksempel med log:

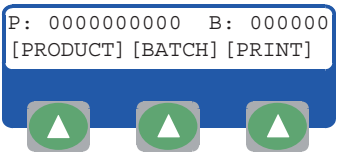


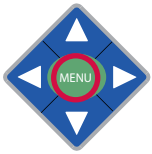

```
Date: 21-02-2010
Time: 13:58:37

Product no: DOG010129a
Batch no:   Aa12-1

Grossweight:  664.4 Kg
Tareweight:   332.4 Kg
            -----------
Netweight:    332.0 Kg
```

Batteri-spænding:

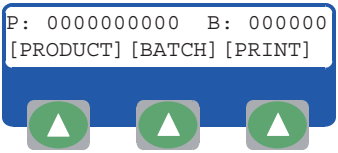


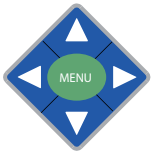
Grund-visning:
Produkt-nr. og Batch-nr, vises



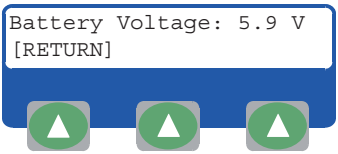


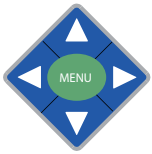
Visning af Batteri-spænding:
Tast “Menu” for at skifte til batteri-spænding



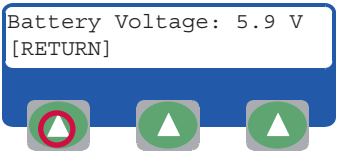


Visning af Batteri-spænding:
Batteri-spæningen vises





Tilbage til grund visning:
Tryk “RETURN” for at vende tilbage til alm. visning igen

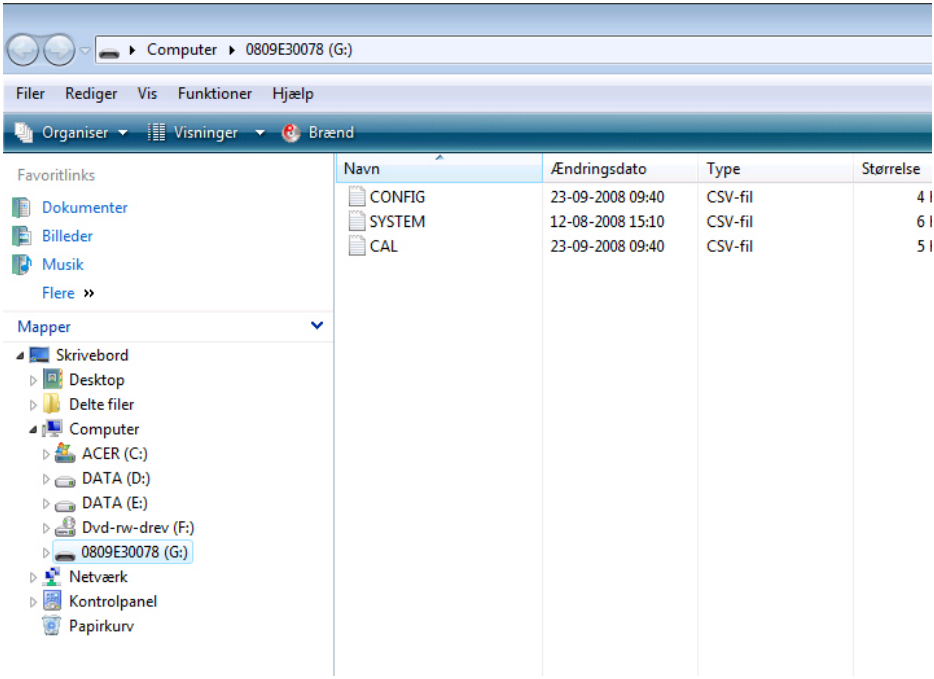


Opsætning af instrument

Instrumentet kan konfigureres efter indviduelle behov.

På den medfølgende USB-Flash findes der 3 opsætninges-filer, henholdsvis System.csv, Config.csv og Cal.csv. Disse kan anvendes til at konfigurere instrumentet efter individuelle behov.

Bemærk på at instrumentet er sat op i henhold til en standard. Det tilrådes ikke at forsøge at ændre opsætningen medmindre dette gøres i sammenarbejde med vore teknikere.



System.csv:

```
2000;0;       Operation Mode (0 = Ecco 101, 1 = Ecco 201, 2 = Ecco 204, 3 = Ecco 301, 4
2001;2;       PowerUp Mode   (1 = Lang Powerup med test, 2 = Hurtig powerup)
2002;6;       Konverteringshastighed for A/D i hertz  ( 6 - 100 Hz), gælder for alle ka
2010;1;       Kanal 1 - Konfiguration ( Indgang 1 = 1, Indgang 2 = 2, Indgang 3 = 4, In
3011;2000.0;  Kanal 1 - Maximal visning                                                 (
3012;0.0;     Kanal 1 - Minimum visning, under denne værdi vises 0                      (
3013;1.0;     Kanal 1 - Delingsværdien  "e"                                             (
3014;1.0;     Kanal 1 - Visningsværdien "d"                                             (
3015;1.0;     Kanal 1 - Afrundingsværdi                                                 (
4016;Kg;      Kanal 1 - Visningsenhed                                                   (A
3017;25.0;    Kanal 1 - Motion, ændring i enheder pr. sekund                            (
2018;1;       Kanal 1 - Filterfunktion  ( 0 = uden filter, 1 = middelværdi, 2 = animal
2019;8;       Kanal 1 - Filterdybde    (kun i forbindelse med middelværdi, antal sample
2060;1;       Baggrundsbelysning tænder sammen med vægt                                 (0
2061;100;     Baggrundsbelysning lysstyrke                                              (0
2062;50;      Display Contrast                                                          (0
2063;0;       Buzzer lydstyrke                                                          (0
2064;1;       Power saving - styring slukker helt ved power off (dato glemmes)          (0
2065;0;       Automatisk nul-indtræk                                                    (0
2066;0;       Automatisk nul-stilling ved opstart                                       (0
2067;9600;    Seriel kommunikation, opsætning - Baudrate                                (1
4068;n;       Seriel kommunikation, opsætning - paritet                                 (
2069;8;       Seriel kommunikation, opsætning - antal databit                           (
2070;1;       Seriel kommunikation, opsætning - antal stopbit                           (
2071;0;       Seriel kommunikation, opsætning - hw handshake RTS & CTS                  (0
```

Eksempel på opsætningsfil.

For at ændre opsætning åbnes konfigurations-filerne med en simpel tekst-editor (*skal* være kompatibel med Uni-code). Brug Windows® Notebook. Alle parametre i de enkelte filer er selvforklarende, men selvom dette er tilfældet tilrådes det at overlade opsætning til vore teknikere. Evt. kan det gøres i samråd med disse.

Config.csv:

CONFIG - Notesblok

Filer Rediger Formater Vis Hjælp

```
0000;0;----------------KONFIGURATOR-----------------------
0000;0;Denne fil skal ligge i roden på USB-Memory sticken.
0000;0;Formatet må ikke ændres.
0000;0;Brug F.eks Microsoft Notebook til at editere.
0000;0;Gem i samme format (Unicode / ASCII)
0000;0;
0000;0;vedr. valg af funktioner. Funktionerne nedenfor er selvbeskrivende
0000;0;
1001;3.01;   Version
1010;0;      Læs/Skriv USB-Config-opsætning fra/til vejehoved  ( 0 = nej, 1 = læs, 2 =
2154;0;      Aktivering af sorteringsrelæ       ( 0 = nej, 1 = ja )
3155;20.0;   Sorteringsrelæ - under grænseværdi ( vægtgrænse i kg )
3156;40.0;   Sorteringsrelæ - ønsket vægt       ( vægtgrænse i kg )
3157;2.0;    Sorteringsrelæ - tolerance         ( ±tolerance i kg )
3158;60.0;   Sorteringsrelæ - øvre grænseværdi  ( vægtgrænse i kg )
2160;0;      Sorteringsrelæ - vægt i ro & nul   ( 0 = ro, 1 = ro + nul)
0000;0;
0000;0;      Vedr. indstilling af dato og tid for vejehovedet.
0000;0;      Uret vil normalt gå af sig selv og behøver ingen justering.
0000;0;      Uret kan (og vil blive) indstilles ved at indlæse USB-Config opsætningen
0000;0;      til vejehovedet. Så hvis opsætningen ændres husk også at sætte den aktuell
0000;0;      dato og tid nedenfor. Derved indstilles uret til nedenstående værdi når
0000;0;      USB-Memory-sticken indsættes i vejehovedet.
0000;0;
0000;0;      Aktuel Dato og tid (indtast dato, måned, år, kl (24), minut) (eks 08/07/20
2170;23;     Dag
2171;9;      Måned
2172;2008;   År
2173;09;     Time
2174;40;     Minut
```

Indstilling Dato/Tid:

Config.csv anvendes bla. til at justere dato/tid for instrumentet og printeren.
Hvis der f.eks. ønskes at ændre til sommer-tid åbnes denne fil og følgende gøres:
Vinter tid = xx-xx-xxxx, Kl. 16.35
Sommer tid = 16-06-2010, Kl. 15.35

*Sæt parameter 1010;**2**;*
*Sæt parameter 2170;**16**;*
*Sæt parameter 2171;**6**;*
*Sæt parameter 2172;**2010**;*
*Sæt parameter 2173;**15**;*
*Sæt parameter 2174;**35**;*

Luk filen. Isæt USB-Flash'en i instrumentet og tænd for det. Herefter vil instrumentet vise "USB" i det store display indtil overførslen er sket. Herefter er uret justeret.

Cal.csv

CAL - Notesblok

Filer Rediger Formater Vis Hjælp

```
0000;0;------------CALIBRATION--------------
0000;0;BØR IKKE ÆNDRES. FABRIKSINDSTILLINGER
0000;0;Denne fil skal ligge i roden på USB-Memory sticken.
0000;0;Formatet må ikke ændres.
0000;0;Brug F.eks Microsoft Notebook til at editere.
0000;0;Gem i samme format (Unicode / ASCII)
0000;0;
0000;0;Vedr. kalibrering:
0000;0;Hvis både nulpunkt og full-scale ønskes kalibreret i samme runde sættes begge t
0000;0;gennemførsel af kalibrering foregår som følger
0000;0;vælg den aktuelle kalibrering (evt. begge)
0000;0;sæt USB-stickén i vejehovedet.
0000;0;vægten vil nu gøre klar til kalibring.
0000;0;Vægten vil angive i display hvilken kalibrering som er aktiv - CAL 0 - CAL F
0000;0;Når vægten angiver hvilken der er aktiv igangsættes denne med "diskette tasten"
0000;0;Der kvitteres med et bip og displayet viser -CAL-
0000;0;Når kalibreringen er gennemført afsluttes automatisk
0000;0;De aktuelle kalibreringsdata skrives i USB-stickén.
0000;0;Denne kan herefter anvendes som backup ved evt. skift af vejehoved
0000;0;For at bruge denne backup til indlæsning i nyt vejehoved sættes "Læs USB..." ti
0000;0;Når kalibreringsdata er indlæst i vejehoved sættes værdien automatisk tilbage t
0000;0;
1001;3.01;      Version
1005;0;         Læs/Skriv USB-kalibreringsdata fra/til vejehoved  ( 0 = nej, 1 = læs,
1006;0;         Kalibrering af Nul-punkt  ( 0 = nej, 1 - 4  = logisk kanal )
1007;0;         Kalibrering af Full-scale ( 0 = nej, 1 - 4 = logisk kanal  )
3100;1000.0000; Logisk kanal 1 - Kalibreringsværdi for Full-Scale  (benyt visningsform
3104;0.0420;    Fysisk kanal 1 - Aktuel Kalibreringsfaktor for Nul-punkt  (skrives aut
3105;0.6599;    Fysisk kanal 1 - Aktuel Kalibreringsfaktor for Full-Scale (skrives aut
3112;0.0000;    Aktuel Referenceværdi for Nul-punkt  (skrives automatisk), format = mV
3113;4.0000;    Aktuel Referenceværdi for Full-Scale (skrives automatisk), format = mV
```

Eksempel på opsætningsfil.

For at ændre opsætning åbnes konfigurations-filerne med en simpel tekst-editor (*skal* være kompatibel med Uni-code). Brug Windows® Notebook. Alle parametre i de enkelte filer er selvforklarende, men selvom dette er tilfældet tilrådes det at overlade opsætning til vore teknikere. Evt. kan det gøres i samråd med disse.

Kalibrerings-Procedure

♦ Check af vægten er opstillet korrekt (mekanisk stabil og i vater)
♦ Check at alle forbindeler til instrument er korrekte og i orden.
♦ Afbryderen på printeren tændes (sættes på I).
♦ Instrumentet tændes på ON-knappen på forsiden.
♦ Instrumentet vil kort gennemløbe en test-sekvens
♦ Derefter vises den akuelle software version
♦ Instrumentet vil nu foretage en nul-stilling
♦ Instrumentet er klar til brug (se dog nedenfor).
♦ Hvis instrumentet ikke viser korrekt gøre følgende.
♦ Sluk instrumentet på ON/OFF-knappen på forsiden.
♦ Sæt USB-nøglen op til kalibrering (parameter 1006; 1; og 1007; 1;)
♦ Isæt nu USB-nøglen og tænd på ON/OFF-knappen på forsiden.
♦ Afvent at instrumentet skriver CAL-0
♦ Hvis der er ro på vægten trykkes nu på “ENTER”-knappen.
♦ Herved indlæses 0-punktet.
♦ Afvent nu at instrumentet skriver CAL-F
♦ Placer den belastning der står i parameter 3100 på vægten.
♦ Afvent at der er ro på vægten og tryk så igen på “ENTER”-knappen.
♦ Herved indlæses et kalibrerings-punkt.
♦ Afvent nu at disse værdier skrives ned i USB-nøglen.
♦ Mens de skrives ned i USB-nøglen står der “USB” i displayet.
♦ Sluk nu instrumentet på kontakten på printeren og tænd igen.
♦ Instrumentet er nu kalibreret og kan anvendes normalt.

USB-Flash drevet skal opbevares sammen med instrumentet. Drevet indeholder vigtige opsætnings-filer der er nødvendig i forbindelse med ændringer / service. Der kan let laves en back-up kopi, men det er vigtig at drevet er kompatibel med FAT16 formatet. I praksis betyder dette at max. størrelse er 2Gb.

USB-Flash drevet skal opbevares sammen med instrumentet. Drevet indeholder vigtige opsætnings-filer der er nødvendig i forbindelse med ændringer / service. Der kan let laves en back-up kopi, men det er vigtig at drevet er kompatibel med FAT16 formatet. I praksis betyder dette at max. størrelse er 2Gb.